
1988

ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) [illegible] ([illegible])

1	[illegible]
2	[illegible]
3	[illegible]
4	[illegible]
5	[illegible]
6	[illegible]
7	[illegible]
8	[illegible]
9	[illegible]
10	[illegible]
11	[illegible]
12	[illegible]
13	[illegible]
14	[illegible]

١٥	[illegible]
١٦	[illegible]
١٧	[illegible]
١٨	[illegible]
١٩	[illegible]
٢٠	[illegible]
٢١	[illegible]
٢٢	[illegible]
٢٣	[illegible]
٢٤	[illegible]
٢٥	[illegible]
٢٦	[illegible]
٢٧	[illegible]
٢٨	[illegible]

٣٩	ܫܡܠܐ ܦܥܠܐ
٤٠	ܫܡܝܐ ܦܥܠܐ
٤١	ܫܡܢܝܐ ܦܥܠܐ
٤٢	ܫܡܢܐ ܥܒܕܐ ܦܥܠܐ
٤٣	ܫܡܢܐ ܠܒܘܒܐ
٤٤	ܫܡܝܡܐ ܦܥܠܬܐ
٤٥	ܟܡܠܝܬܐ
٤٦	ܟܡܠܐ ܛܝܦܐ
٤٧	ܟܡܠܟܐ ܟܡܠܝܐ
٤٨	ܟܡܟܡܟܐ ܠܝܠ
٤٩	ܟܡܠܐ ܐܡܠܝܐ
٥٠	ܟܡܢܟܐ ܛܝܒܠ
٥١	ܟܡܒܠܐ ܠܒܠܐ
٥٢	ܟܡܢܡܟܐ ܠܝܠ

[illegible] (?) [illegible] (?)

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

nv	[illegible]
n7	[illegible]
nz	[illegible]
nn	[illegible]
ng	[illegible]
go	[illegible]
g1	[illegible]
g9	[illegible]
gs	[illegible]
gɑ	[illegible]
gv	[illegible]
g7	[illegible]
gz	[illegible]
gn	[illegible]

99	[illegible]
100	[illegible]
101	[illegible]
102	[illegible]
103	[illegible]
104	[illegible]
105	[illegible]
106	[illegible]
107	[illegible]
108	[illegible]
109	[illegible]
110	[illegible]
111	[illegible]
112	[illegible]

١١٣	[illegible]
١١٤	[illegible]
١١٥	[illegible]
١١٦	[illegible]
١١٧	[illegible]
١١٨	[illegible]
١١٩	[illegible]
١٢٠	[illegible]

١ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ

٢ ܐܡܝܢܘ̈ܬܐ ܩܠܐ

٣ ܐܢܕܥܐ

٤ ܠܡܫܝ̈ܚܐ ܛܝܒܘ

٥ ܠܛܝ̈ܒܘ

٦ ܠܡܠܟܐ ܩܠܐ

٧ ܠܡܠܟ̈ܘܬܐ

٨ ܠܫ̈ܡܝܐ

٩ ܠܩ̈ܠܐ

١٠ ܠܕܝܢܐ ܩܠܐ

١١ ܡܝܩ̈ܪܘܬܐ (ܐܠܗܝ ܠܡܫܝܚ)

١٢ ܒܢܩܝܐ ܩܠܐ

١٣ ܒܫܘܠܡܐ ܩܠܐ

١٤ ܒܫ̈ܠܡܐ ܒܫܠܡܐ

𞥑𞥕	[illegible]
𞥑𞥖	[illegible]
𞥑𞥗	[illegible]
𞥑𞥘	[illegible]
𞥑𞥙	[illegible]
𞥒𞥐	[illegible]
𞥒𞥑	[illegible]
𞥒𞥒	[illegible]
𞥒𞥓	[illegible]
𞥒𞥔	[illegible]
𞥒𞥕	[illegible]
𞥒𞥖	[illegible]
𞥒𞥗	[illegible]
𞥒𞥘	[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]		

(١٣) ܠܫܘܝܘܬܐ ܕܐܘ̈ܠܐ ܦܠܚܘ (١٤)

1	ܠܡܠܟ̈ܘܬܐ
2	ܠܒܝܬ ܟ̈ܢܘ ܦܠܚܘ
3	ܠܡܠܝܟܘܬܐ ܦܠܚܘ
4	ܠܫܠܝܘ ܦܠܚܘ
5	ܠܡܫܡܫܘ
6	ܠܫܠܝܛ ܗܘܐ
7	ܠܫܠ ܟܠܝܕ
8	ܠܡܠܝܟܐ
9	ܠܡܥܒܕ
10	ܠܡܫܠܡ ܦܠܚܘ
11	ܠܡܟ̈ܠܝܕ
12	ܠܡܥܕ
13	ܠܡܒ̈ܥܐ ܟܠܝܕ
14	ܠܗܐ ܬܗܠܟܘܢ

15	ܡܫܛܐ ܦܠܚܐ
16	ܡܚܦܛܐ ܦܠܚܐ
17	ܡܢܟܐ ܦܠܚܐ
18	ܡܚܣܢܐ ܦܠܚܐ
19	ܦܠܚܐ
20	ܦܚܦܐ
21	ܦܠܚ ܚܐ
22	ܦܝܠ ܟܠܒܐ
23	ܦܣܚܣ ܦܠܚܐ
24	ܦܝܠܫܐ ܦܠܚܐ
25	ܦܝܠܣܛܝܢ
26	ܦܠܐ ܐܠܝ ܦܠܚܐ
27	ܦܠܢܐ ܦܠܚܐ
28	ܕܒܪ ܡܠܟܐ

٤٩ [illegible]

٥٠ [illegible]

٥١ [illegible]

٥٢ [illegible]

٥٣ [illegible]

٥٤ [illegible]

٥٥ [illegible]

٥٦ [illegible]

٥٧ [illegible]

٥٨ [illegible]

٥٩ [illegible]

٦٠ [illegible]

٦١ [illegible]

٦٢ [illegible]

(17) لشبدوكدوك دعبّدوك فلد (IZ)

1	لمسلّد فلد (فيلسلّد)
2	ليحمعبل فلد (فيلسلّد)
3	لسلدفي
4	لعبل ملدك
5	لمقّسد (الملدكمك)
6	لمملمكّ فلد (فيلسلّد)
7	لعليلّد فلد (كمك دمك)
8	لسلد شيطدمك فلد
9	لعلي فلد
10	لعلي فلد
11	لعلد فلد (فيلسلّد)
12	ليحعبلّد فلد
13	كيكيد فيشط
14	لدلّعلد فلد

١٥	[illegible]
١٦	[illegible] ([illegible])
١٧	[illegible] ([illegible])
١٨	[illegible] ([illegible])
١٩	[illegible]
٢٠	[illegible]
٢١	[illegible]
٢٢	[illegible]
٢٣	[illegible]
٢٤	[illegible]
٢٥	[illegible]
٢٦	[illegible]
٢٧	[illegible]
٢٨	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

43	[illegible]
44	[illegible] ([illegible])
45	[illegible]
46	[illegible]
47	[illegible]
48	[illegible]
49	[illegible] (1)
50	[illegible] (2)
51	[illegible]
52	[illegible] ([illegible])
53	[illegible]
54	[illegible] ([illegible])
55	[illegible]
56	[illegible]

57	[illegible]
58	[illegible] ([illegible])
59	[illegible]
60	[illegible]
61	[illegible]
62	[illegible] ([illegible])
63	[illegible]
64	[illegible]
65	[illegible]
66	[illegible]
67	[illegible]
68	[illegible]
69	[illegible]
70	[illegible]

Z1 [illegible] ([illegible])

Z9 [illegible]

Z5 [illegible]

Z٨ [illegible]

Z٧ [illegible]

1942 - 2012 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 28 [illegible] 1942 [illegible]

[illegible]

[illegible] 28 [illegible] 2012 [illegible]

[illegible] -28 [illegible]

[illegible] .3 [illegible]

[illegible] .8 [illegible]

1	[illegible]
2	[illegible]
3	[illegible]
4	[illegible]
5	[illegible]
6	[illegible]
7	[illegible]
8	[illegible]
9	[illegible]
10	[illegible]
11	[illegible] ([illegible])
12	[illegible] ([illegible])
13	[illegible] ([illegible])
14	[illegible]

15	ܦܝܠܝ ܦ̈ܬܠܬܐ
16	ܦܝܠܗ ܟܬܠܘ
17	ܦܬܐ ܥܡܥܗ
18	ܦܝܠ ܟܬܠܝ
19	ܦܫܟ̇ܘ ܦ̈ܬܠܬܐ
20	ܛܫܚܝܛܘܬܐ
21	ܛܝܠܬܐ ܕܬܐ
22	ܠܝܛ ܥܫܟܬܐ
23	ܡܫܠܡܬܐ
24	ܡܬܫܬܐ ܠܝܛ
25	ܡܬܠܬܐ ܬܬܐ
26	ܡܝܠܡܠ ܥܝ̈ܠܘ ܟܬܠܘ
27	
28	

(25) [illegible] (٢٧)

1	[illegible]
2	[illegible]
3	[illegible]
4	[illegible]
5	[illegible]
6	[illegible]
7	[illegible]
8	[illegible]
9	[illegible]
10	[illegible]
11	[illegible]
12	[illegible]
13	[illegible]
14	[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

٦٩	[illegible]
S0	[illegible]
S1	[illegible]
S٩	[illegible]
SS	[illegible]
S٨	[illegible]
S٧	[illegible]
S٦	[illegible]
SZ	[illegible]
S١٠	[illegible]
S٩	[illegible]
٨٠	
٨١	
٨٢	

(28) [illegible] ([illegible])

1	[illegible]
2	[illegible]
3	[illegible]
4	[illegible]
5	[illegible]
6	[illegible]
7	[illegible]
8	[illegible]
9	[illegible]
10	[illegible]
11	[illegible]
12	[illegible]
13	[illegible]
14	[illegible]

(29) [illegible] (29)

15	[illegible]
16	[illegible]
17	[illegible]
18	[illegible]
19	[illegible]
20	[illegible]
21	[illegible]
22	[illegible]
23	[illegible]
24	[illegible]
25	[illegible]
26	[illegible]
27	[illegible]
28	[illegible]

(۴۰) ࡈࡁࡉࡅࡈࡀࡋࡅࡊࡀ ࡊࡀࡌࡓࡅࡊࡀ ࡐࡏࡋࡀ ࡀࡅࡒࡀࡋ (۳۰)

۴۹	ࡏࡎࡋࡀࡊࡉࡀ
۵۰	ࡌࡎࡌࡌࡀࡋࡉ ࡐࡏࡋࡀ
۵۱	ࡓࡅࡋࡀࡉࡀ
۵۲	ࡂࡅࡃࡅࡉࡀ
	(ࡌࡌࡌࡏࡋࡀ ࡊࡉࡓࡉࡀ ࡌࡎࡀࡋࡌࡓ ࡐࡏࡋࡀ)
۱	ࡌࡏࡀࡋ ࡅࡏࡋࡀ
۲	ࡀࡌࡌࡁࡉࡀ
۳	ࡀࡌࡁࡋࡀ ࡐࡏࡋࡀ
۴	ࡂࡏࡋࡉ ࡐࡏࡋࡀ
۵	ࡐࡅࡈࡌࡉ ࡐࡏࡋࡀ
۶	ࡐࡎࡋࡌࡓ ࡐࡏࡋࡀ
۷	ࡀࡌࡁࡋࡀ ࡐࡏࡋࡀ
۸	ࡀࡌࡋࡌࡁࡉࡀ ࡄࡏࡋࡀ.
۹	ࡅࡌࡋࡀࡋࡉ

(٣١) [illegible] (٣١)

١	[illegible]
٢	[illegible]
٣	[illegible]
٤	[illegible]
٥	[illegible]
٦	[illegible]
٧	[illegible]
٨	[illegible]
٩	[illegible]
١٠	[illegible]
١١	[illegible]
١٢	[illegible]
١٣	[illegible]
١٤	[illegible]

(32) [illegible] (32)

15	[illegible]	29	[illegible]
16	[illegible]	30	[illegible]
17	[illegible]		
18	[illegible]		
19	[illegible]		
20	[illegible]		
21	[illegible]		
22	[illegible]		
23	[illegible]		
24	[illegible]		
25	[illegible]		
26	[illegible]		
27	[illegible]		
28	[illegible]		

1	[illegible]
2	[illegible]
3	[illegible]
4	[illegible]
5	[illegible]
6	[illegible]
7	[illegible]
8	[illegible]
9	[illegible]
10	[illegible] ①
11	[illegible] ②
12	[illegible]
13	[illegible]
14	[illegible]

(34) [illegible] (58)

١٧	[illegible]
١٥	[illegible]
١٦	[illegible]
١٨	[illegible]
١٩	[illegible]
٢٠	[illegible]
٢١	[illegible]
٢٢	[illegible]
٢٣	[illegible]
٢٨	[illegible]
٢٧	[illegible]
٢٥	[illegible]

([illegible]) [illegible] (35)

1	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible] -	KIYAKPYO TOWN CHIP
[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	
10	[illegible] -	TOWN CHIP - မြို့နယ်
1	[illegible]	မောင်းတော မြို့နယ်
[illegible]	[illegible]	ဘူးသီးတောင် မြို့နယ်
[illegible]	[illegible]	ရသေ့တောင် မြို့နယ်
[illegible]	[illegible]	[illegible] မြို့နယ်

TOWNCHIP. [illegible] (38)

ပုဏ္ဏားကျွန်းမြို့နယ်	[illegible]	5
ကျောက်တော်မြို့နယ်	[illegible]	6
မြို့ဟောင်းမြို့နယ်	[illegible]	7
မင်းပြားမြို့နယ်	[illegible]	8
မြေပုံမြို့နယ်	[illegible]	9
ပေါက်တောမြို့နယ်	[illegible]	10
အမ်းမြို့နယ်	[illegible]	11
ကျောက်ဖြူမြို့နယ်	[illegible]	12
ရမ်းဗြဲမြို့နယ်	[illegible]	13
ကျောက်နီမော်မြို့နယ် ↑ မာန်အောင်	[illegible]	14
တောင်ကုတ်မြို့နယ်	[illegible]	15
သံတွဲမြို့နယ်	[illegible]	16
ဂွမြို့နယ်	[illegible]	17
ကင်းဆော်မြို့နယ်	[illegible]	18

ܟܢܘܫܝܐ ܥܡܐ ܟܢܐ

1) ܟܢܘܫܝܐ ܥܡܐ ܟܢܐ ܟܠܐ ܠܐܢܫܐ ܡܫܘܕܥ ܕܝܠܗ
ܠܫܠܡܐ ܦܝܫܐ ܦܝܫ ܦܝܫܐ ܠܥܠܡܐ ܡܫܘܚܠܦܐ

2) ܦܝܫܐ ܟܕ ܥܠܝܢ ܬܪܝܢ ܚܝܠܐ ܚܝܠܢ ܚܕܝܢ ܟܠ
ܟܢܘܫܝܐ ܡܥܕܠܢ ܟܢܫܐ ܠܥܠܡܐ ܡܫܘܚܠܦ

3) ܦܝܫܐ ܟܕ ܠܐܢܫܐ ܚܕ ܦܝܫܐ ܡܚܝܠܐ ܠܝܠܝܐ ܡܟܢܫ
ܠܥܠܡܐ ܚܝܠܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ ܚܕ ܠܥܠܡܐ ܡܫܘܚܠܦ

4) ܟܢܘܫܝܐ ܟܠܐ ܠܥܠܡܐ ܟܕ ܟܢܘܫܝܐ ܠܝܠܝܐ ܟܠܗ ܦܝܫܐ
ܠܝ ܟܕ ܠܥܠܡܐ ܚܝܠܐ ܦܝܫܐ ܚܝܠܐ ܡܫܘܚܠܦ

5) ܠܫܠܡܐ ܟܠ ܚܕ ܠܝܠܝܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܥܡܡܐ ܚܕܝܢ
ܟܢܘܫܝܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܠܥܠܡܐ ܡܫܘܚܠܦ

